# Lexicografía digital

* Digital: alude a la naturaleza de la información codificada;
* Electrónico: designa el soporte en el que se registra la información.

## Bancos de datos

No solo terminológicos o léxicos, sino también sintácticos; ejemplos:

* ADESSE <http://adesse.uvigo.es/>;
* Conjugador TIP: <http://tip.dis.ulpgc.es/Conjugador/>;

Bases de datos creados A) *ex novo*; o B) a partir de obras publicadas anteriormente.

* A partir de obras existentes antes: escaneados

NTLLE <http://ntlle.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>;

DHLE 1933-1936 <http://web.frl.es/DH1936.html>;

* A partir de obras existentes antes: transcritos

DA <http://web.frl.es/DA.html>;

Mapa de diccionarios <http://web.frl.es/ntllet/SrvltGUILoginNtlletPub>;

DHLE 1960-1996 <http://web.frl.es/DH.html>;

DRAE-2001 <http://lema.rae.es/drae2001/>;

* Ex novo: corpus textuales

CORPES XXI <http://web.frl.es/CORPES/view/inicioExterno.view>;

CEMC <http://cemc.colmex.mx/>

## Clasificación:

* Diccionarios máquina: incorporados en sistemas de traducción automática;
* Diccionarios digitalizados: versiones electrónicas de diccionarios editados antes en papel (en CD-ROM u online);
* Diccionarios en línea: disponibles tanto online como en CD-ROM

### Clasificación según acceso:

* Diccionarios offline (CD-ROM, DVD, USB, cargados en el disco duro);
* Diccionarios off/online (descargados como app y que funcionan offline; diccionarios máquina; correctores automáticos en procesadores de textos);
* Diccionarios online (de acceso abierto; de acceso restringido);
* Diccionarios intranet

### Según soporte:

CD-ROM, DVD, USB, app, en línea.

### Dispositivo:

* Dispositivos fijos: PC, Mac
* Dispositivos móviles: diccionarios electrónicos; diccionarios portátiles; smartphones; tabletas.

### Concepción inicial:

* Diccionarios digitalizados:

Escaneados;

Introducidos en bases de datos a partir de una versión impresa.

* Diccionarios digitales:

Con correlato impreso;

Sin correlato impreso.

## Diccionario en línea

* Diccionarios académicos: DLE, DPD, DA
* Diccionarios Vox, Anaya, Larousse: <http://www.diccionarios.com/>
* Clave: <http://clave.smdiccionarios.com/app.php>
* Salamanca: <http://fenix.cnice.mec.es/diccionario/>
* DiCE: <http://www.dicesp.com/paginas>
* DEM: <http://dem.colmex.mx/Default.aspx>
* DMex: <http://www.academia.org.mx/DiccionarioDeMexicanismos>
* diccionarios especializados (y más): <http://www.lexicool.com/index.asp?IL=3>

## Diccionarios *app* para dispositivos móviles

Una muestra aleatoria de diccionarios gratuitos (o parcialmente gratuitos).

### Inglés:

* Dictionary.com: una buena parte es gratuita, funciona sin conexión, con anuncios;
* The free dictionary: una buena parte es gratuita, funciona parcialmente sin conexión, con anuncios;
* Word Reference: gratuito, requiere conexión
* Oxford English Dictionary: gratuito, requiere conexión;
* Merriam-Webster Dictionary: gratuito, funciona parcialmente sin conexión, permite búsquedas a partir de voz

### Español:

* DLE: requiere conexión;
* Diccionario español (Smartpcx): funciona sin conexión; aspecto pobre

## Ventajas e inconvenientes de la lexicografía digital

### Ventajas:

* Espacios y coste de producción (extensión, gráficos, etc.); política de acceso restringido a determinado tipo de contenido, pero restricciones frecuentemente han sido vulneradas;
* Almacenamiento;
* Hipertexto;
* Accesibilidad;
* Movilidad;
* Funcionalidad (p.ej. lectura no lineal);
* Actualización;
* Personalización;
* Integración en software (corrector);
* Elementos multimedia (blog, foros, audios, vídeos, aunque frecuentemente están fuera de la zona de acceso gratuito);

### Inconvenientes

* Fiabilidad (pobres desde la reflexión teórica);
* Desautorización por desactualización (p. ej., DPD a veces en conflicto con la NGLE y la nueva Ortografía);
* Nuevas habilidades;
* Accesibilidad para personas con déficit visual y auditivo;
* Inestabilidad (CD-ROM y otros dispositivos a veces dejan de funcionar después de un par de años);
* Dependencia (lector CD-ROM; conexión de internet);
* Heterogeneidad (apariencias gráficas propias, pero en general parecidas)